



17.01.2018

---

# **Sachplan Infrastruktur der Luftfahrt (SIL)**

## **Teil IIIC Objektblatt Birrfeld (Anpassung)**

### **mit Erläuterungs- und Prüfungsbericht**

---

## **Impressum**

### **Herausgeber**

Bundesamt für Zivilluftfahrt BAZL  
Bundesamt für Raumentwicklung ARE

### **Karten und grafische Gestaltung**

SIRKOM GmbH, 3184 Wünnewil

### **Karten reproduziert mit Bewilligung von**

Bundesamt für Landestopografie swisstopo, © 2017 swisstopo

### **Bezugsquelle**

In elektronischer Form: [www.bazl.admin.ch](http://www.bazl.admin.ch)

01.2018

# **Sachplan Infrastruktur der Luftfahrt (SIL)**

**Teil IIIC – Objektblatt Birrfeld (Anpassung)  
mit Erläuterungs- und Prüfungsbericht**

**17.01.2018**

Die Konzepte und Sachpläne nach Artikel 13 des Bundesgesetzes über die Raumplanung (RPG) stellen die wichtigsten Raumplanungsinstrumente des Bundes dar. Sie ermöglichen ihm, seiner Planungs- und Abstimmungspflicht im Bereiche der raumwirksamen Tätigkeiten umfassend nachzukommen und helfen ihm, den immer komplexeren räumlichen Problemstellungen bei der Erfüllung seiner raumwirksamen Aufgaben gerecht zu werden. Der Bund zeigt in den Konzepten und Sachplänen, wie er seine raumwirksamen Aufgaben in einem bestimmten Sach- oder Themenbereich wahrnimmt, welche Ziele er verfolgt und in Berücksichtigung welcher Anforderungen und Vorgaben er zu handeln gedenkt. In enger partnerschaftlicher Zusammenarbeit zwischen den Bundesstellen und den Kantonen erarbeitet, unterstützen die Konzepte und Sachpläne die raumplanerischen Bestrebungen der Behörden aller Stufen.

## **Inhalt**

### **Einleitung**

### **Sachplaninhalt**

Datum der Beschlussfassung durch die Bundesbehörde

### **Objektblatt** (Teil III C)

AG            Birrfeld (Anpassung)

Legende zur Anlagekarte

Begriffserklärungen zum Objektblatt

### **Anhänge**

Erläuterungsbericht nach Art. 16 RPV

Prüfungsbericht nach Art. 17 RPV



## Einleitung

Die konzeptionellen Ziele und Vorgaben des SIL verabschiedete der Bundesrat am 18. Oktober 2000 (SIL Teile I bis IIIB).

Die anlagespezifischen Vorgaben zu den einzelnen Flugplätzen werden in den Objektblättern festgelegt (SIL Teil III C). Bisher verabschiedete der Bundesrat die Objektblätter von insgesamt 56 Flugplätzen, darunter diejenigen für die Landesflughäfen Zürich und Basel-Mulhouse.

Nun liegt die Anpassung des folgenden Objektblatts vor:

	<b>Anlage</b>	<b>Teilnetz</b>
Anpassung	AG      Birrfeld	Regionalflygplatz

## Sachplaninhalt

Datum der Beschlussfassung durch die Bundesbehörde (Stand 17.01.2018)

<b>IIIA</b>	<b>Grundsätze zur Handhabung des SIL</b>		<b>Beschlüsse</b>
	Sachplanrelevanz	IIIA – 1	18.10.2000
	Aktualisierung	IIIA – 2	18.10.2000
	Anpassungserfordernis	IIIA – 3	18.10.2000
	Prüfung der Vereinbarkeit von raumwirksamen Tätigkeiten mit dem SIL	IIIA – 4	18.10.2000
<b>IIIB</b>	<b>Konzeptionelle Ziele und Vorgaben</b>		
	Generelle Ausrichtung der Zivilluftfahrt	IIIB – 3	18.10.2000
	Effiziente Nutzung der Luftfahrtinfrastruktur	IIIB – 3	18.10.2000
	Effiziente Nutzung der Luftfahrtinfrastruktur (Anpassung Grundsatz 6)	IIIB – 3	15.05.2013
	Einordnung in den Gesamtverkehr	IIIB – 7	18.10.2000
	Umfassender Umweltschutz	IIIB – 10	18.10.2000
	Räumliche Abstimmung	IIIB – 15	18.10.2000
	Teilnetze		
	B1 – Landesflughäfen	IIIB1 – B7 – 2	18.10.2000
	B2 – Regionalflugplätze	IIIB1 – B7 – 7	18.10.2000
	B3 – Zivil mitbenützte Militärflugplätze	IIIB1 – B7 – 13	18.10.2000
	B3 – Zivil mitbenützte Militärflugplätze: Entlassung Flugplatz Interlaken (BE) aus dem Teilnetz	IIIB1 – B7 – 13	02.11.2005
	B3 – Zivil mitbenützte Militärflugplätze (Anpassung Grundsatz 5)	IIIB1 – B7 – 13	07.12.2007
	B3 – Zivil mitbenützte Militärflugplätze: Entlassung zivil mitbenützter Militärflugplatz Dübendorf (ZH) aus dem Teilnetz	IIIB1 – B7 – 13	31.08.2016
	B3 – Zivil mitbenützte Militärflugplätze: Entlassung Flugplatz Mollis (GL) aus dem Teilnetz	IIIB1 – B7 – 13	28.06.2017
	B4 – Flugfelder	IIIB1 – B7 – 20	18.10.2000
	B4 – Flugfelder: Aufnahme Flugplatz Lodrino (TI)	IIIB1 – B7 – 20	20.11.2013
	B4 – Flugfelder: Aufnahme Flugplatz Dübendorf (ZH) ins Teilnetz	IIIB1 – B7 – 20	31.08.2016
	B4 – Flugfelder: Aufnahme Flugplatz Mollis (GL)	IIIB1 – B7 – 20	28.06.2017
	B5 – Heliports	IIIB1 – B7 – 24	18.10.2000
	B5 – Heliports: Aufnahme Heliport Interlaken (BE)	IIIB1 – B7 – 24	02.11.2005
	B5 – Heliports: Verzicht auf Heliport Val Müstair (GR)	IIIB1 – B7 – 24	07.06.2011
	B5 – Heliports: Aufhebung Heliport Benken (SG)	IIIB1 – B7 – 24	06.07.2011
	B5 – Heliports: Entlassung Heliport Lodrino (TI) aus dem Teilnetz	IIIB1 – B7 – 24	20.11.2013
	B6 – Landestellen	IIIB1 – B7 – 30	18.10.2000
	<del>B6a – Gebirgslandeplätze</del>	<del>IIIB1 – B7 – 31</del>	<del>18.10.2000</del>
	<del>B6a – Gebirgslandeplätze (Anpassung)</del>	<del>IIIB6a</del>	<del>27.06.2007</del>
	B6a – Gebirgslandeplätze: Anpassung mit Aufhebung der Objektblätter Wallis-Südost, GLP 1	IIIB1 – B7 – 31	21.10.2015
	B6b – Spitallandeplätze	IIIB1 – B7 – 34	18.10.2000
	B6c – Lastaufnahmeplätze	IIIB1 – B7 – 35	18.10.2000
	B6d – Start- und Landestellen für Hängegleiter	IIIB1 – B7 – 36	18.10.2000

B6e – Übrige Landestellen	IIIB1 – B7 – 37	18.10.2000
B7 – Flugsicherungsanlagen	IIIB1 – B7 – 38	18.10.2000

<b>III C Anlagespezifische Ziele und Vorgaben</b>			
<b>Objektblätter</b>		<b>Serie</b>	
ZH	Zürich	<del>III C – ZH-1</del>	<del>26.06.2013</del>
ZH	Zürich (Anpassung)	<del>III C – ZH-1</del>	<del>18.09.2015</del>
ZH	Zürich (Anpassung)	III C – ZH-1	23.08.2017
ZH	Hausen am Albis	3 <del>III C – ZH-2</del>	<del>18.08.2004</del>
ZH	Hausen am Albis (Fortschreibung)	11 III C – ZH-2	03.02.2016
ZH	Speck-Fehraltorf	3 <del>III C – ZH-3</del>	<del>18.08.2004</del>
ZH	Speck-Fehraltorf (Anpassung)	10 III C – ZH-3	17.12.2014
ZH	Hasenstrick	4 III C – ZH-4	02.11.2005
ZH	Winterthur	9 III C – ZH-5	20.11.2013
BE	Bern-Belp	1 <del>III C – BE-1</del>	<del>30.01.2002</del>
BE	Bern-Belp (Anpassung)	8 III C – BE-1	04.07.2012
BE	Interlaken	3 <del>III C – BE-2</del>	<del>18.08.2004</del>
BE	Interlaken (Anpassung)	4 <del>III C – BE-2</del>	<del>02.11.2005</del>
BE	Interlaken (Fortschreibung)	12 III C – BE-2	28.06.2017
BE	Reichenbach	2 III C – BE-3	14.05.2003
BE	Courtelary	4 <del>III C – BE-4</del>	<del>02.11.2005</del>
BE	Courtelary (Anpassung)	6 <del>III C – BE-4</del>	<del>01.07.2009</del>
BE	Courtelary (Fortschreibung)	11 III C – BE-4	03.02.2016
BE	Biel-Kappelen	4 <del>III C – BE-5</del>	<del>02.11.2005</del>
BE	Biel-Kappelen (Anpassung)	11 III C – BE-5	03.02.2016
BE	Langenthal	4 <del>III C – BE-6</del>	<del>02.11.2005</del>
BE	Langenthal (Fortschreibung)	11 III C – BE-6	03.02.2016
BE	Saanen	5 <del>III C – BE-7</del>	<del>07.12.2007</del>
BE	Saanen (Fortschreibung)	11 III C – BE-7	03.02.2016
BE	St. Stephan	4 III C – BE-8	02.11.2005
BE	Zweisimmen	5 <del>III C – BE-9</del>	<del>07.12.2007</del>
BE	Zweisimmen (Fortschreibung)	9 III C – BE-9	20.11.2013
BE	Thun	8 <del>III C – BE-10</del>	<del>04.07.2012</del>
BE	Thun (Fortschreibung)	11 III C – BE-10	03.02.2016
BE	Lauterbrunnen	12 III C – BE-11	28.06.2017
LU	Triengen	5 <del>III C – LU-1</del>	<del>07.12.2007</del>
LU	Triengen (Fortschreibung)	12 III C – LU-1	28.06.2017
LU	Luzern-Beromünster	6 III C – LU-2	01.07.2009
UR	Erstfeld	12 III C – UR-1	28.06.2017
SZ	Wangen-Lachen	11 III C – SZ-1	03.02.2016
GL	Mollis	12 III C – GL-1	28.06.2017
NW	Buochs	6 III C – NW-1	01.07.2009
FR	Ecuwillens	1 III C – FR-1	30.01.2002

FR	Bellechasse	1	<del>III C – FR-2</del>	30.01.2002
FR	Bellechasse (Fortschreibung)	11	III C – FR-2	03.02.2016
FR	Gruyères	1	III C – FR-3	30.01.2002
FR	Schwarzsee	1	III C – FR-4	30.01.2002
<del>SO</del>	<del>Grenchen</del>	1	<del>III C – SO-1</del>	30.01.2002
SO	Grenchen (Anpassung)	6	III C – SO-1	01.07.2009
<del>SO</del>	<del>Olten</del>	3	<del>III C – SO-2</del>	18.08.2004
SO	Olten (Fortschreibung)	12	III C – SO-2	28.06.2017
BS/BL	Basel-Mulhouse		III C – BS/BL-1	15.05.2013
BL	Dittingen	10	III C – BL-1	17.12.2014
<del>SG</del>	<del>St. Gallen-Altenrhein</del>	7	<del>III C – SG-1</del>	06.07.2011
SG	St. Gallen-Altenrhein (Fortschreibung)	11	III C – SG-1	03.02.2016
SG	Schänis	9	III C – SG-2	20.11.2013
GR	Samedan	1	III C – GR-1	30.01.2002
<del>AG</del>	<del>Birrfeld</del>	1	<del>III C – AG-1</del>	30.01.2002
<del>AG</del>	<del>Birrfeld (Anpassung)</del>	2	<del>III C – AG-1</del>	14.05.2003
<del>AG</del>	<del>Birrfeld (Anpassung)</del>	10	<del>III C – AG-1</del>	17.12.2014
AG	Birrfeld (Anpassung)	10	III C – AG-1	17.01.2018
<del>AG</del>	<del>Fricktal-Schupfart</del>	1	<del>III C – AG-3</del>	30.01.2002
AG	Fricktal-Schupfart (Fortschreibung)	9	III C – AG-3	20.11.2013
AG	Holziken	10	III C – AG-4	17.12.2014
<del>TG</del>	<del>Amlikon</del>	4	<del>III C – TG-1</del>	02.11.2005
TG	Amlikon (Fortschreibung)	11	III C – TG-1	03.02.2016
<del>TG</del>	<del>Lommis</del>	4	<del>III C – TG-2</del>	02.11.2005
TG	Lommis (Fortschreibung)	11	III C – TG-2	03.02.2016
<del>TG</del>	<del>Sitterdorf</del>	4	<del>III C – TG-3</del>	02.11.2005
TG	Sitterdorf (Anpassung)	11	III C – TG-3	03.02.2016
TI	Lugano-Agno	3	III C – TI-1	18.08.2004
TI	Locarno	10	III C – TI-2	17.12.2014
TI	Lodrino	9	III C – TI-3	20.11.2013
TI	Ambri	10	III C – TI-4	17.12.2014
<del>VD</del>	<del>Lausanne-La Blécherette</del>	1	<del>III C – VD-1</del>	30.01.2002
<del>VD</del>	<del>Lausanne-La Blécherette (Anpassung)</del>	3	<del>III C – VD-1</del>	18.08.2004
<del>VD</del>	<del>Lausanne-La Blécherette (2. Anpassung)</del>	5	<del>III C – VD-1</del>	07.12.2007
<del>VD</del>	<del>Lausanne-La Blécherette (3. Anpassung)</del>	8	<del>III C – VD-1</del>	04.07.2012
VD	Lausanne-La Blécherette (4. Anpassung)	11	III C – VD-1	03.02.2016
<del>VD</del>	<del>Payerne</del>	5	<del>III C – VD-2</del>	07.12.2007
<del>VD</del>	<del>Payerne (Anpassung)</del>	10	<del>III C – VD-2</del>	17.12.2014
VD	Payerne (Anpassung)	12	III C – VD-2	28.06.2017
<del>VD</del>	<del>Bex</del>	2	<del>III C – VD-3</del>	14.05.2003
<del>VD</del>	<del>Bex (Anpassung)</del>	5	<del>III C – VD-3</del>	07.12.2007
VD	Bex (Fortschreibung)	12	III C – VD-3	28.06.2017
<del>VD</del>	<del>Montricher</del>	6	<del>III C – VD-4</del>	01.07.2009

VD	Montricher (Fortschreibung)	11	III C – VD-4	03.02.2016
VD	Yverdon	12	III C – VD-5	28.06.2017
<del>VS</del>	<del>Münster</del>	<del>2</del>	<del>III C – VS-2</del>	<del>14.05.2003</del>
VS	Münster (Anpassung)	10	III C – VS-2	17.12.2014
VS	Raron Flugplatz	2	III C – VS-3	14.05.2003
VS	Raron Heliport	2	III C – VS-6	14.05.2003
<del>VS</del>	<del>Region Wallis Südost (VS-SE)</del>	<del>GLP 1</del>	<del>III C – GLP VS-SE</del>	<del>17.09.2010</del>
<del>VS</del>	<del>Aeschhorn</del>	<del>GLP 1</del>	<del>III C – GLP 1</del>	<del>17.09.2010</del>
<del>VS</del>	<del>Alphubel</del>	<del>GLP 1</del>	<del>III C – GLP 2</del>	<del>17.09.2010</del>
<del>VS</del>	<del>Monte Rosa</del>	<del>GLP 1</del>	<del>III C – GLP 3</del>	<del>17.09.2010</del>
<del>VS</del>	<del>Theodulgletscher</del>	<del>GLP 1</del>	<del>III C – GLP 4</del>	<del>17.09.2010</del>
<del>VS</del>	<del>Trift</del>	<del>GLP 1</del>	<del>III C – GLP 5</del>	<del>17.09.2010</del>
<del>VS</del>	<del>Unterrothorn</del>	<del>GLP 1</del>	<del>III C – GLP 6</del>	<del>17.09.2010</del>
<del>NE</del>	<del>La Chaux-de-Fonds – Les Eplatures</del>	<del>1</del>	<del>III C – NE-1</del>	<del>30.01.2002</del>
<del>NE</del>	<del>La Chaux-de-Fonds – Les Eplatures (Anpass.)</del>	<del>4</del>	<del>III C – NE-1</del>	<del>02.11.2005</del>
NE	La Chaux-de-Fonds - Les Eplatures (Anpass.)	10	III C – NE-1	17.12.2014
<del>NE</del>	<del>Môtiers</del>	<del>4</del>	<del>III C – NE-2</del>	<del>02.11.2005</del>
NE	Môtiers (Fortschreibung)	11	III C – NE-2	03.02.2016
NE	Neuchâtel	5	III C – NE-3	07.12.2007
JU	Bressaucourt	3	III C – JU-1	18.08.2004
	Balzers (Fürstentum Liechtenstein)		III C – Balzers	12.04.2017

**Weitere Objektblattserien sind in Vorbereitung**



Anlage: **Birrfeld**  
Teilnetz: Regionalflugplatz

**AG-1**

## A U S G A N G S L A G E

### Generelle Informationen und technische Daten:

- Standortkanton: Aargau
- Perimetergemeinde: Lupfig
- Gemeinden mit Hindernisbegrenzung: Baden, Birmenstorf (AG), Birr, Birrhard, Brunegg, Hausen (AG), Lupfig, Mägenwil, Mellingen, Mülligen, Scherz, Windisch, Wohlenschwil
- Gemeinden mit Lärmbelastung: Birmenstorf (AG), Birr, Birrhard, Hausen (AG), Lupfig, Mülligen
- Verkehrsleistung: (Motorflug)
  - Ø 4 Jahre: 68 530 Bewegungen (2013–16)
  - max. 10 Jahre: 76 960 (2008)
  - Potential SIL: 80 000 / 95 000 Bewegungen

### Zweck der Anlage, Funktion im Netz:

Flugplatz seit 1937, regionales Flugsportzentrum, seit 1985 konzessioniert. Die Infrastruktur des Flugplatzes ist auf den Sport- und Schulungsbetrieb mit einmotorigen Flugzeugen ausgerichtet.

Gewerbsmässiger Luftverkehr (Taxi- und Transportflüge), nichtgewerbsmässige Flüge (Motor- und Segelflug, Schulung: Aus- und Weiterbildung in allen Sparten einschliesslich fliegerische Vorschulung, gelegentlich Fallschirmsport, Werkflüge für Hersteller- und Unterhaltsbetriebe).

### Stand der Koordination:

*Funktion und Entwicklung* des Flugplatzes gemäss SIL sind mit den Zielen der kantonalen Richtplanung abgestimmt. Das Verkehrspotential von 95 000 Flugbewegungen entspricht diesen Entwicklungszielen; es beruht auf der damaligen Verkehrsprognose für 2010.

Der Flugplatz soll *keine Entlastungsfunktion* für andere Flugplätze übernehmen. Ein Ausbau der Infrastruktur für den Betrieb mit grösseren, zweimotorigen Flugzeugen (Flugverkehrsleitung/Tower, Pistenverlängerung, Instrumentenlandesystem) ist nicht vorgesehen und entspricht weder der Strategie des Flugplatzhalters noch den Interessen der umliegenden Gemeinden.

### Verweis:

Teilnetz Regionalflugplätze III – B2

### Grundlagendokumente:

- Betriebskonzession vom 18.12.1985
- Betriebsreglement vom 19.03.1997
- Lärmbelastungskataster vom Mai 1992
- Sicherheitszonenplan, öffentlich aufgelegt vom 16.10. – 15.11.2017
- Koordinationsprotokoll vom Juli 2001, Ergänzungen vom 04.03.2014 und 28.03.2017

<p><i>Infrastruktur, Perimeter und Betrieb</i> des Flugplatzes sind in den wesentlichen Zügen auf die umgebenden Nutzungs- und Schutzansprüche abgestimmt (vgl. Koordinationsprotokoll). Die im Koordinationsprotokoll erwähnten Ausbauten der Infrastruktur (Befestigung Segelfluggpiste, Neubau Hangar, Verlegung Helikopterlandeplatz, Kiesweg südlich der Pisten) sind realisiert.</p> <p>Die Ende 2015 ausgelaufene <i>Betriebskonzession</i> wurde bis Ende 2018 provisorisch verlängert und muss dann erneuert werden. Bei dieser Gelegenheit werden das Betriebsreglement zu überarbeiten und die zulässigen Lärmimmissionen gemäss Lärmschutzverordnung (LSV) festzuhalten sein. Grundlage ist eine Verkehrsprognose mit 80 000 Flugbewegungen. Der Lärmbelastungskataster wird entsprechend anzupassen sein.</p> <p>Der neue <i>Sicherheitszonenplan</i>, welcher im Oktober / November 2017 öffentlich auflag, ist zu genehmigen.</p>			
<p><b>F E S T L E G U N G E N</b></p> <p><b>Zweckbestimmung:</b>                  Der Flugplatz Birrfeld ist eine Anlage von regionaler Bedeutung. Er dient in erster Linie dem Flugsport (Motor- und Segelflug) und der fliegerischen Aus- und Weiterbildung in allen Sparten (einschliesslich fliegerische Vorschulung), weiter dem Geschäftsreiseverkehr, Tourismus- und Arbeitsflügen. Zudem beherbergt er eine Helikopterbasis für Rettungs- und Einsatzflüge. Er bietet eine Infrastruktur an, die dieser Funktion und dem internationalen Standard entspricht.</p> <p>Die Entwicklung des Flugplatzes richtet sich nach dem regionalwirtschaftlichen Bedarf und dem öffentlichen Interesse an Luftverkehrsleistungen, unter Beachtung des Zulassungszwangs.</p> <p>Der Flugplatz Birrfeld übernimmt keine Entlastungsfunktion für andere Flugplätze. Ein entsprechender Ausbau der Infrastruktur wird nicht angestrebt.</p> <p><b>Rahmenbedingungen zum Betrieb:</b>                  Der Betrieb wird im bisherigen Rahmen weitergeführt. Die Grenzwerte der Umweltvorschriften sind einzuhalten, es gibt keine Erleichterungen. Zur Reduktion der Umweltbelastung trifft der Flugplatzhalter die betrieblich möglichen Vorkehrungen im Sinne des Vorsorgeprinzips und wacht über die Einhaltung der Vorschriften.</p> <p>Das Betriebsreglement ist bei der Erneuerung der Betriebskonzession zu überprüfen und anzupassen. Für Rettungs- und Einsatzflüge ist auch ein Helikopterbetrieb in der Nacht möglich (Art. 39d Abs. 1 Bst. b VIL).</p> <p><b>Flugplatzperimeter:</b>                  Der Flugplatzperimeter umgrenzt das von den Flugplatzanlagen beanspruchte Areal (vgl. Anlagekarte).</p>	<p><b>F</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> </ul>	<p><b>Z</b></p>	<p><b>V</b></p>

	F	Z	V
<p><b>Lärmbelastung:</b>                      Das Gebiet mit Lärmbelastung begrenzt den Entwicklungsspielraum für den Flugbetrieb (vgl. Anlagekarte). Kanton und Gemeinden berücksichtigen es bei der Richt- und Nutzungsplanung.                      Mit der Genehmigung des Betriebsreglements sind die zulässigen Lärmimmissionen festzuhalten und der Lärmbelastungskataster entsprechend anzupassen.</p> <p><b>Hindernisbegrenzung:</b>                      Das Gebiet mit Hindernisbegrenzung umgrenzt das von einer Höhenbeschränkung betroffene Areal (vgl. Anlagekarte). Massgebend sind die im Sicherheitszonenplan enthaltenen Hindernisbegrenzungsflächen. Kanton und Gemeinden berücksichtigen diesen Plan bei der Richt- und Nutzungsplanung.</p> <p><b>Natur- und Landschaftsschutz:</b>                      Luftfahrtseitig nicht genutzte Flächen auf dem Flugplatzareal sollen unter Vorbehalt der Anforderungen der Luftfahrt (Sicherheitsvorschriften, Ausbauerfordernisse) ökologisch aufgewertet werden.                      Konkrete Massnahmen zum ökologischen Ausgleich richten sich nach dem Konzept des Flugplatzhalters. Die Interessen der landwirtschaftlichen Nutzung sind zu berücksichtigen.</p> <p style="text-align: center;">E R L Ä U T E R U N G E N</p> <p><b>Rahmenbedingungen zum Betrieb:</b>                      Als Voraussetzung für die Erneuerung der Betriebskonzession muss ein genehmigungsfähiges Betriebsreglement vorliegen. Das geltende Betriebsreglement vom März 1997 muss überarbeitet und insbesondere mit der Regelung zum Helikopterbetrieb ergänzt werden.</p> <p><b>Flugplatzperimeter, Infrastruktur:</b>                      Der Flugplatzperimeter entspricht der Abgrenzung der bestehenden Flugplatzzone der Gemeinde Lupfig.</p> <p><b>Lärmbelastung:</b>                      Mit dem Gebiet mit Lärmbelastung wird die mögliche Entwicklung des Flugbetriebs definiert. Die Berechnung der Lärmkurven beruht auf der Bewegungszahl (inkl. zeitliche Verteilung), der Zusammensetzung der Flotte und den Flugwegen.                      Das Gebiet mit Lärmbelastung setzt sich aus den Lärmberechnungen von 2002 (mit einer Verkehrsleistung von 95 000 Flugbewegungen und damaliger Flottenzusammensetzung) und 2016 (mit einer Verkehrsleistung von 80 000 Flugbewegungen und aktueller Flottenzusammensetzung) zusammen. Dargestellt ist die Lärmkurve zum Planungswert der Empfindlichkeitsstufe II (PW ES II, 55 dB(A)) gemäss LSV. Diese Kurve steht stellvertretend für die übrigen Lärmkurven zum Planungswert (ES III und IV).                      Das Gebiet mit Lärmbelastung setzt den Rahmen für die «zulässigen Lärmimmissionen» gemäss LSV Art. 37a, d. h. die «zulässigen Lärmimmissionen» dürfen dieses Gebiet nicht überschreiten. Sie sind im Verfahren zur Anpassung des Betriebsreglements zu ermitteln und im Genehmigungsentscheid festzuhalten. Der Lärmbelastungskataster (LBK) von 1992 (Verkehrsleistung der Betriebsjahre 1983/90 mit 110 691 Bewegungen) wird bei dieser Gelegenheit entsprechend anzupassen sein.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> </ul>		<p>ZUSTÄNDIGE STELLE</p> <p><i>Zuständiges Bundesamt:</i>                      Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL), 3003 Bern</p> <p><i>Flugplatzhalterin:</i>                      Regionalverband Aargau des AeCS, Postfach 5242 Birr-Lupfig</p>

**Hindernisbegrenzung:**

Der Sicherheitszonenplan gewährleistet die Freihaltung der An- und Abflugkorridore von Hindernissen. Er orientiert sich an den geltenden internationalen Normen («ICAO Annex 14»). Er ist für die Grundeigentümer verbindlich und bei der Erteilung von Baubewilligungen zu berücksichtigen. Er entfaltet seine Wirkung mit der öffentlichen Auflage nach Luftfahrtgesetz (LFG, Art. 43).

Das «Gebiet mit Hindernisbegrenzung» entspricht der äusseren Umgrenzung der Hindernisbegrenzungsflächen im neuen Sicherheitszonenplan, der im Oktober / November 2017 öffentlich auflag und noch zu genehmigen ist. Dargestellt sind die Umrisse der An- und Abflugflächen sowie der Horizontalebene.

Vom Sicherheitszonenplan neu betroffen ist das Gebiet der Gemeinden Baden, Brunegg, Mägenwil, Mellingen, Scherz, Windisch und Wohlenschwil. Die Gemeinden berücksichtigen die im Sicherheitszonenplan enthaltenen Hindernisbegrenzungsflächen in ihrer Ortsplanung, indem sie keine Bauzonen ausscheiden, die bei der späteren Überbauung zur Durchstossung einer Hindernisbegrenzungsfläche führen würden. Das «Gebiet mit Hindernisbegrenzung» selbst ist nicht direkt mit einer Höhenbeschränkung verbunden, es weist nur auf das vom Sicherheitszonenplan betroffene Gebiet hin.

Für Hindernisse, die höher als 60 m (im überbauten Gebiet) bzw. 25 m (ausserhalb überbautem Gebiet) sind, gilt zudem die Melde- und Bewilligungspflicht nach Art. 63 der Verordnung über die Infrastruktur der Luftfahrt (VIL).

Gemäss «Konzept Windenergie» des Bundes vom 28. Juni 2017 (vgl. S. 18 und 31) kann der Kanton ein Windenergiegebiet nach Konsultation von BAZL und Skyguide unter Umständen auch innerhalb des «Gebiets mit Hindernisbegrenzung» im kantonalen Richtplan festlegen.

**Natur- und Landschaftsschutz, Umwelt:**

Bei der ökologischen Aufwertung ist zwischen projektbezogenen Ersatzmassnahmen und projektunabhängigen Ausgleichsmassnahmen zu unterscheiden. Die Realisierung solcher Ausgleichsmassnahmen soll den naturräumlichen, landwirtschaftlichen und betrieblichen Möglichkeiten Rechnung tragen. Als Richtwert ist von 12 % der Fläche des Flugplatzperimeters auszugehen. Die Ausgleichsflächen sollen wenn möglich innerhalb des Perimeters realisiert werden. Wo zweckmässig oder nicht anders möglich, können in Absprache mit den landwirtschaftlichen Bewirtschaftern auch Massnahmen ausserhalb des Perimeters in Betracht gezogen werden.

Als Arbeitshilfe haben die Fachstellen des Bundes Empfehlungen zur ökologischen Aufwertung auf Flugplätzen mit Beispielen aus der Praxis erarbeitet (BUWAL/BAZL 2004).

Die Ausgleichsmassnahmen sollen in erster Linie auf freiwilliger Basis realisiert werden. Sie können im Zusammenhang mit der Genehmigung von baulichen oder betrieblichen Erweiterungen des Flugplatzes aber auch verbindlich verlangt werden. Im Zusammenhang mit dem Bau der neuen Hangare 6 und 7 hat der Flugplatzhalter ein Bepflanzungskonzept für den ökologischen Ausgleich erarbeitet und umgesetzt. Künftige Massnahmen sollen sich ebenfalls an diesem Konzept orientieren.

Angaben zu den auf der Karte mit Nummern markierten, von den Festlegungen betroffenen Schutzgebieten:

BLN:	1305	Reusslandschaft
Auengebiet:	87	Rüsshalden

Innerhalb des Flugplatzperimeters sind keine Fruchtfolgeflächen (FFF) ausgeschieden. Ausnahme ist die geringfügige Perimetererweiterung für den Bau eines durchgehenden Kieswegs südlich der Pisten. Hier richtet sich eine allfällige Kompensation der FFF nach den Vorgaben des kantonalen Richtplans.

Bei künftigen Ausbauprojekten ist zu prüfen, ob der Flugplatz auf Grund der vorgesehenen Änderungen in den Geltungsbereich der Störfallverordnung (StFV) fällt.

**Erschliessung:**

Die bestehende Strassenerschliessung genügt den Anforderungen.

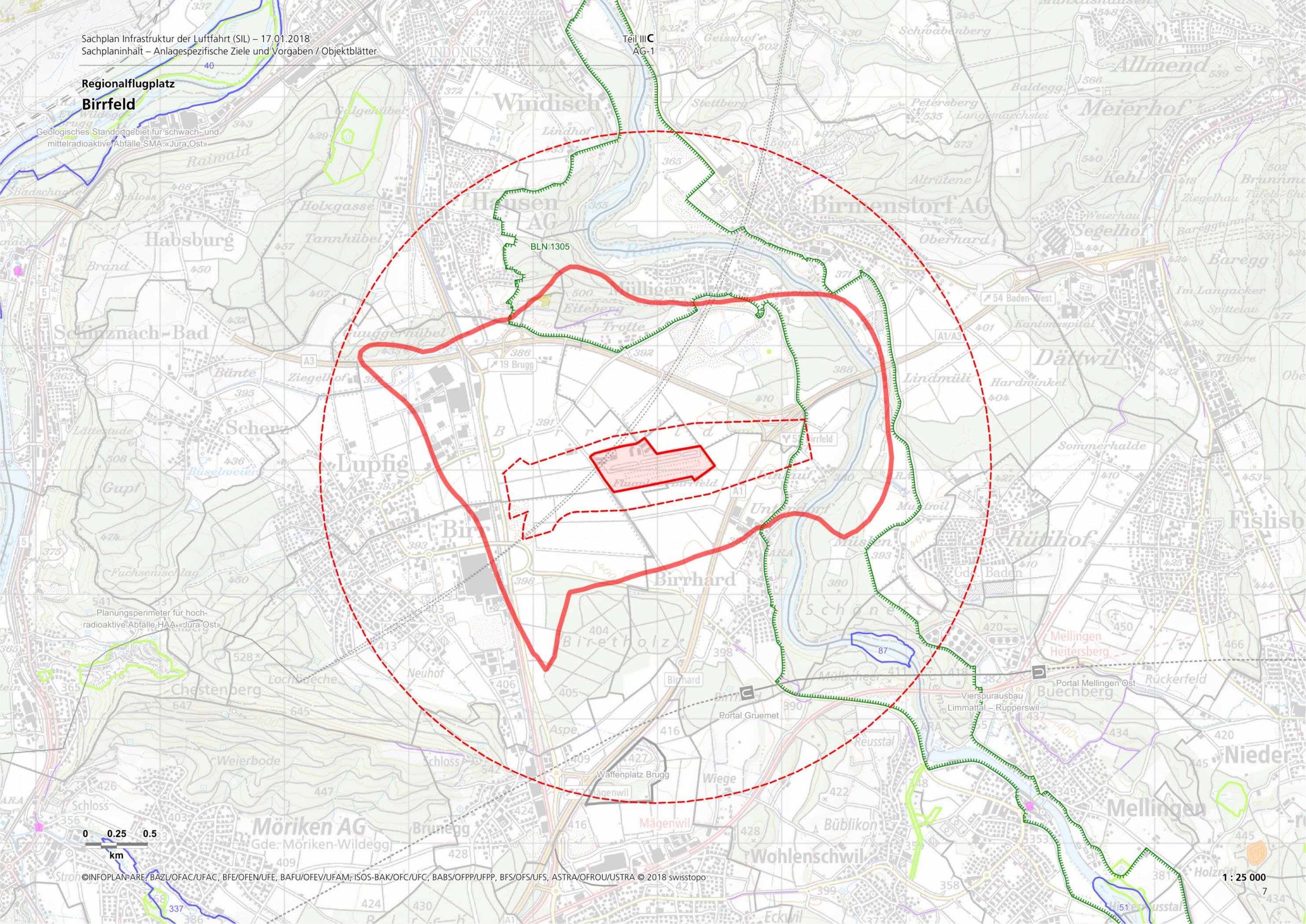
Ein öffentlicher Verkehrsanschluss kann zur Zeit nicht wirtschaftlich betrieben werden. Langfristig wäre die Erschliessung mit einer Postautolinie wünschenswert.



**Regionallflugplatz**

**Birrfeld**

Geologisches Standortgebiet für schwach- und mittelradioaktive Abfälle SMA «Jura Ost»



Planungsperimeter für hoch-radioaktive Abfälle HAA «Jura Ost»





# Legende/Légende/Leggenda

## Inhalte SIL Contenus du PSIA Contenuti PSIA

Flugplatzperimeter  
périmètre d'aérodrome  
perimetro dell'aerodromo

Gebiet mit Hindernisbegrenzung  
aire de limitation d'obstacles  
aera con limitazione degli ostacoli

Gebiet mit Lärmbelastung (PW ES II)\*  
territoire exposé au bruit (VP DS II)\*  
aera con esposizione al rumore (VP GS II)\*

Festsetzung  
coordination réglée  
dato acquisito

Zwischenergebnis  
coordination en cours  
risultato intermedio

Vororientierung  
information préalable  
informazione preliminare



## Verknüpfungen zum Text Renvoi au texte Rinvio al testo

1

...

## Inhalte anderer Sachpläne Contenus d'autres plans sectoriels Contenuti degli altri piani settoriali



Geologische Tiefenlager  
dépôts en couches géologiques  
profondes  
depositi in strati geologici profondi



Infrastruktur Schiene  
infrastructure rail  
infrastruttura ferroviaria



Infrastruktur Schifffahrt  
infrastructure navigation  
infrastruttura navigazione



Militär  
militaire  
militare



Übertragungsleitungen  
lignes de transport d'électricité  
elettrodotti

## Schutzobjekte von nationaler Bedeutung Objets de protection d'importance nationale Oggetti protetti di importanza nazionale



BLN-Objekt  
objet IFP  
oggetto IFP



Moorlandschaft  
site marécageux  
zona palustre



Flachmoor  
bas-marais  
palude



Hoch- und Übergangsmoor  
haut-marais et marais de transition  
torbiera alta e torbiera di transizione



Trockenwiesen und -weiden  
Prairies et pâturages secs  
Prati e pascoli secchi



Auengebiet  
zone alluviale  
zona golenale



Wasser- und Zugvogelreservat  
réserve d'oiseaux d'eau et de migration  
riserva di uccelli acquatici e di uccelli migratori



Jagdbannggebiet  
district franc  
bandita



Wildtierkorridor überregional  
corridor faunistique suprarégional  
corridoio faunistico sovranazionale



Amphibienlaichgebiet: Ortsfeste und Wanderobjekte  
site de reproduction de batraciens: objets fixes et itinérants  
sito di riproduzione di anfibi: oggetti fissi et mobili



ISOS-Objekt  
objet ISOS  
oggetto ISOS



Historischer Verkehrsweg von nationaler Bedeutung  
(mit Substanz bzw. viel Substanz)  
voie de communication historique d'importance nationale  
(avec substance, resp. beaucoup de substance)  
via di comunicazione storiche d'importanza nazionale  
(con sostanza, risp. con molta sostanza)

## Weitere Inhalte Autres contenus Altri contenuti



Landesgrenze  
frontière nationale  
confine nazionale



Kantonsgrenze  
limite de canton  
confine cantonale



Gemeindegrenze  
limite de commune  
confine comunale



## Begriffserklärungen zum Objektblatt

<b>Perimetergemeinden</b>	Gemeinden, auf deren Gebiet der im SIL festgelegte Flugplatzperimeter verläuft. Der Flugplatzperimeter umgrenzt das von den Flugplatzanlagen beanspruchte Areal.
<b>Gemeinden mit Hindernisbegrenzung</b>	Gemeinden, deren Gebiet von dem im SIL festgelegten Gebiet mit Hindernisbegrenzung betroffen ist. Das Gebiet mit Hindernisbegrenzung entspricht bei konzessionierten Flugplätzen der äusseren Umgrenzung der Hindernisbegrenzungsflächen gemäss Sicherheitszonenplan nach Art. 42 des Luftfahrtgesetzes (LFG, SR 748.0); bei Flugfeldern der äusseren Umgrenzung der Hindernisbegrenzungsflächen gemäss Hindernisbegrenzungsflächen-Kataster nach Art. 62 der Verordnung über die Infrastruktur der Luftfahrt (VIL, SR 748.131.1).
<b>Gemeinden mit Lärmbelastung</b>	Gemeinden, deren Gebiet von dem im SIL festgelegten Gebiet mit Lärmbelastung betroffen ist. Massgebend ist der Planungswert der Empfindlichkeitsstufe II gemäss Anhang 5 der Lärmschutzverordnung (LSV, SR 814.41).
<b>Verkehrsleistung</b> <b>- Ø 4 Jahre</b>	durchschnittliche Zahl der jährlichen Motorflugbewegungen der letzten vier Jahre.
<b>- max. 10 Jahre</b>	grösste Zahl der jährlichen Motorflugbewegungen in den letzten zehn Jahren (mit Betriebsjahr).
<b>- Datenbasis LBK</b>	Zahl der jährlichen Flugbewegungen mit Angabe des Referenzjahres, auf deren Basis der geltende Lärmbelastungskataster (LBK) berechnet wurde.
<b>- Potential SIL</b>	Zahl der jährlichen Flugbewegungen, die im Koordinationsprozess als Richtwert für die künftige Entwicklung vereinbart wurde. Sie dient als Basis für die Berechnung der Lärmbelastungskurve.
<b>Festlegungen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Festsetzungen F</li><li>• Zwischenergebnisse Z</li><li>• Vororientierungen V</li></ul>

## **Festsetzungen**

**F**

Festsetzungen zeigen, wie raumwirksame Tätigkeiten aufeinander abgestimmt sind. Eine Abstimmungsanweisung kann als Festsetzung bezeichnet werden, wenn

- eine hinreichende Zusammenarbeit stattgefunden hat und
- die materiellen Anforderungen an die Koordination erfüllt sind (Grobabstimmung).

Gemäss Artikel 15 der Raumplanungsverordnung (RPV) darf ein konkretes Vorhaben erst festgesetzt werden, wenn ein Bedarf dafür besteht, eine Prüfung von Alternativstandorten stattgefunden hat, das Vorhaben auf den betreffenden Standort angewiesen ist, sich die wesentlichen Auswirkungen auf Raum und Umwelt auf Grund der vorhandenen Grundlagen grob beurteilen lassen und wenn die Vereinbarkeit mit der massgeblichen Gesetzgebung voraussichtlich gegeben ist.

Festsetzungen binden die Behörden in der Sache und im Verfahren; sie legen den räumlichen, zeitlichen und organisatorischen Rahmen fest, innerhalb welchem sich die Behörden bei der Erfüllung ihrer raumwirksamen Aufgaben zu bewegen haben.

## **Zwischenergebnisse**

**Z**

Zwischenergebnisse zeigen, welche raumwirksamen Tätigkeiten noch nicht in allen Teilen aufeinander abgestimmt sind. Eine Abstimmungsanweisung kann als Zwischenergebnis bezeichnet werden, wenn

- die Zusammenarbeit eingeleitet ist und
- noch nicht abschliessend beurteilt werden kann, ob die materiellen Anforderungen an die Koordination erfüllt sind.

Zwischenergebnisse binden die Behörden im Verfahren und – soweit bereinigt – in der Sache; sie verpflichten die Behörden zur gegenseitigen Information, wenn sich die Umstände erheblich ändern.

Prüfungsaufträge sind per Definition als Zwischenergebnis festgelegt.

## **Vororientierungen**

**V**

Vororientierungen zeigen raumwirksame Tätigkeiten, welche erhebliche Auswirkungen auf die Nutzung des Bodens haben können, die sich aber noch nicht in dem für die Abstimmung erforderlichen Mass umschreiben lassen. Eine Abstimmungsanweisung kann als Vororientierung bezeichnet werden, wenn

- die vorgesehene raumwirksame Tätigkeit noch zu wenig bestimmt ist, um den überörtlichen Koordinationsbedarf zu ermitteln und
- die Zusammenarbeit noch nicht eingeleitet ist.

Vororientierungen binden die Behörden in der Regel im Verfahren; sie verpflichten die Behörden zur gegenseitigen Information, wenn sich die Umstände erheblich ändern.

## **Erläuterungsbericht nach Art. 16 RPV**



## **Inhalt Erläuterungsbericht**

- 1 Gegenstand der Planung
- 2 Planungsablauf und Zusammenarbeit
- 3 Berücksichtigung der Anträge



## 1 Gegenstand der Planung

Für die Erarbeitung und Verabschiedung des Sachplans Infrastruktur der Luftfahrt (SIL) wurde ein zweistufiges Vorgehen gewählt. In einem ersten Schritt verabschiedete der Bundesrat am 18. Oktober 2000 den Konzeptteil (Teile I bis III B).

Seither werden schrittweise die Objektblätter mit den anlagespezifischen Vorgaben zu den einzelnen Flugplätzen erarbeitet (Teil III C). Das Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL) ist beauftragt, diesen Objektteil in Zusammenarbeit mit den betroffenen Bundesstellen und in Abstimmung mit den kantonalen Richtplänen zu erarbeiten.

Bisher verabschiedete der Bundesrat die Objektblätter von insgesamt 56 Flugplätzen, darunter diejenigen für die Landesflughäfen Zürich und Basel-Mulhouse.

Konzeptteil und Objektblätter sind im Internet unter [www.bazl.admin.ch/SIL](http://www.bazl.admin.ch/SIL) publiziert, zusammen mit den nach Objektblattserien geordneten Erläuterungs- und Prüfungsberichten.

Gegenstand der Planung bildet die Anpassung des Objektblatts für den Regionalflugplatz Birrfeld (AG). Die Anpassung umfasst einerseits eine Ergänzung der Zweckbestimmung für den Betrieb der Helikopterbasis für Rettungs- und Einsatzflüge, andererseits die Berücksichtigung der Ergebnisse der neuen Fluglärmrechnung sowie des neuen, noch zu genehmigenden, Sicherheitszonenplans.

## 2 Planungsablauf und Zusammenarbeit

Grundlage für die Anpassung des Objektblatts Birrfeld (AG) bildet die vorgängige Koordination zwischen Bund, Kanton Aargau und dem Flugplatzhalter gemäss Konzeptteil des SIL (Teil III A-3). Das bestehende Koordinationsprotokoll wurde aufgrund der wenigen Themen (Helikopterbasis für Rettungs- und Einsatzflüge, neue Fluglärmrechnung) und den begrenzten Auswirkungen (keine Änderung am Flugbetrieb und der Infrastruktur) lediglich ergänzt.

Zum Objektblatt wurde von Mai bis August 2017, nach einer ersten Konsultation des Bundesamts für Raumentwicklung (ARE) und des Bundesamts für Umwelt (BAFU), die Anhörung des Kantons Aargau sowie der betroffenen Gemeinden durchgeführt. Gleichzeitig fand eine Information und Mitwirkung der Bevölkerung statt. Aufgrund der Stellungnahme des Kantons Aargau führte das BAZL eine Bereinigungssitzung mit dem Kanton durch. Im Nachgang dazu konnte der kantonale Vorbehalt zum Objektblatt-Entwurf ausgeräumt werden. Sowohl von den Gemeinden als auch aus der öffentlichen Mitwirkung liegen keine Stellungnahmen vor. Die Ergebnisse der Anhörung und Mitwirkung sind nachfolgend zusammengestellt.

In der anschliessenden zweiten Ämterkonsultation vom November 2017 prüften die Bundesstellen, ob die Objektblätter mit den Zielen und Grundsätzen ihrer Sachbereichsplanung übereinstimmen und keine Widersprüche zu den bestehenden Konzepten und Sachplänen nach Artikel 13 RPG bestehen. Die Ergebnisse sind ebenfalls in der nachfolgenden Zusammenstellung enthalten.



### 3 Berücksichtigung der Anträge

#### 3.1 Objektblatt Birrfeld (Anpassung)

##### 3.1.1 Ämterkonsultation

Anträge Propositions Proposte	Änderung im SIL Modification du PSIA Modifica del PSIA	Bemerkungen Remarques Osservazioni
<b>Schweizerische Bundeskanzlei / Chancellerie fédérale / Cancelleria federale</b>		
keine Bemerkungen	-	-
<b>VBS Eidgenössisches Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport / DDPS Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports / DDPS Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport</b>		
keine Bemerkungen	-	-
<b>BAFU Bundesamt für Umwelt / OFEV Office fédéral de l'environnement / UFAM Ufficio federale dell'ambiente</b>		
keine Bemerkungen	-	-
<b>BAK Bundesamt für Kultur / OFC Office fédéral de la culture / UFC Ufficio federale della cultura</b>		
keine Bemerkungen	-	-
<b>BASPO Bundesamt für Sport / OFSPO Office fédéral du sport / UFSPPO Ufficio federale dello sport</b>		
keine Bemerkungen	-	-
<b>BAV Bundesamt für Verkehr / OFT Office fédéral des transports / UFT Ufficio federale dei trasporti</b>		
keine Bemerkungen	-	-
<b>BBL Bundesamt für Bauten und Logistik / OFCL Office fédéral des constructions et de la logistique / UFCL Ufficio federale delle costruzioni e della logistica</b>		
keine Bemerkungen	-	-
<b>BFE Bundesamt für Energie / OFEN Office fédéral de l'énergie / UFE Ufficio federale dell'energia</b>		
1 Erläuterungen zum «Gebiet mit Hindernisbegrenzung»: Der Text ist wie folgt zu ergänzen: <u>«Wenn sich ein Gebiet innerhalb der Hindernisbegrenzungsfläche für die Nutzung der Windenergie eignet, kann der Kanton nach Konsultation des BAZL und Skyguide unter Umständen dieses Gebiet trotzdem als Windenergiegebiet im kantonalen Richtplan festhalten. Genauere Angaben dazu können dem Konzept Windenergie vom 28. Juni 2017 (S. 18) entnommen werden.»</u> Die Zuständigen für die Luftfahrt auf kantonaler Ebene sollen mit dem Passus auf potenzielle Zusammenhänge zwischen Luftfahrtsicherheit und Windenergie aufmerksam gemacht werden.	Erläuterungen zum «Gebiet mit Hindernisbegrenzung»; Ergänzung: <u>«Gemäss «Konzept Windenergie» des Bundes vom 28. Juni 2017 (vgl. S. 18 und 31) kann der Kanton ein Windenergiegebiet nach Konsultation von BAZL und Skyguide unter Umständen auch innerhalb des «Gebiets mit Hindernisbegrenzung» im kantonalen Richtplan festlegen.»</u>	Dem Antrag wird entsprochen.
<b>BFS Bundesamt für Statistik / OFS Office fédéral de la statistique / UST Ufficio federale di statistica</b>		
keine Bemerkungen	-	-
<b>BJ Bundesamt für Justiz / OFJ Office fédéral de la justice / UFG Ufficio federale di giustizia</b>		
1 Festlegungen zu «Rahmenbedingungen zum Betrieb»: Unseres Erachtens ist die neue Festsetzung verkürzt. Wir schlagen vor, in der Festsetzung entweder Art. 39d Abs. 1 Bst. b der VIL (SR 748.131.1) zu wiederholen oder in Klammern einen Komfortverweis anzubringen.	Festlegung zu «Rahmenbedingen zum Betrieb», Ergänzung: Das Betriebsreglement ist bei der Erneuerung der Betriebskonzession zu überprüfen und anzupassen. Für Rettungs- und Einsatzflüge ist auch ein Helikopterbetrieb in der Nacht möglich (Art. 39d Abs. 1 Bst. b VIL).	Dem Antrag wird entsprochen.

Anträge Propositions Proposte	Änderung im SIL Modification du PSIA Modifica del PSIA	Bemerkungen Remarques Osservazioni
<b>BLW Bundesamt für Landwirtschaft / OFAG Office fédéral de l'agriculture / UFAG Ufficio federale dell'agricoltura</b>		
1	Es ist störend, dass in der Karte und Legende unter dem Titel «Inhalte weiterer Sachpläne» keine Angaben zum Sachplan Fruchtfolgeflächen gemacht werden.	-
Die detaillierte räumliche und verbindliche Festlegung der Fruchtfolgeflächen erfolgt (im Gegensatz zu den übrigen Bundessachplänen) nicht im Sachplan Fruchtfolgeflächen, sondern in den kantonalen Richtplänen. Deren Inhalte werden in der Karte (und Legende) nicht dargestellt. Im Weiteren sind die Fruchtfolgeflächen (sofern betroffen) Gegenstand der SIL-Koordinationsgespräche.		
<b>BWL Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung / OFAE Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays / UFAE Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese</b>		
keine Bemerkungen		
<b>BWO Bundesamt für Wohnungswesen / OFL Office fédéral du logement / UFA Ufficio federale delle abitazioni</b>		
keine Bemerkungen		
<b>EPA Eidgenössisches Personalamt / OFPER Office fédéral du personnel / UOPER Ufficio federale del personale</b>		
keine Bemerkungen		
<b>EZV Eidgenössische Zollverwaltung / AFD Administration fédérale des douanes / AFD Amministrazione federale delle dogane</b>		
keine Bemerkungen		
<b>swisstopo Bundesamt für Landestopografie / swisstopo Office fédéral de topographie / swisstopo Ufficio federale di topografia</b>		
keine Bemerkungen		
<b>Schweizerische Bundesbahnen SBB / Chemin de fer fédéraux CFF/ FFS Ferrovie federali svizzere</b>		
keine Bemerkungen		
<b>Die Post / La Poste / La Posta</b>		
keine Bemerkungen		

Die anderen konsultierten Amtsstellen haben sich zu den Unterlagen nicht geäußert.

### 3.1.2 Anhörung der Behörden

Anträge Propositions Proposte	Änderung im SIL Modification du PSIA Modifica del PSIA	Bemerkungen Remarques Osservazioni
<b>Kanton Aargau (Regierungsrat)</b>		
1	Der Regierungsrat begrüsst die Schaffung einer rechtlichen Grundlage für den Betrieb der Helikopterbasis für Einsatz- und Rettungsflüge. Mit Blick auf die im Betriebsreglement diesbezüglich vorgesehenen Bestimmungen (siehe unten) stimmt der Regierungsrat der entsprechenden Festsetzung im SIL-Objektblatt zu.	-
<b>Kanton Aargau (Dep. Bau, Verkehr und Umwelt)</b>		
1	Der Kanton ist mit der Anpassung des SIL-Objektblatts Flugplatz Birrfeld gemäss Antrag der Flugplatzhalterin mit umhüllender Lärmbelastungskurve (Verschnitt der Lärmkurven vom bisherigen SIL-Objektblatt mit denjenigen der neuen Fluglärmberechnung) einverstanden.	-

<b>Anträge Propositions Proposte</b>	<b>Änderung im SIL Modification du PSIA Modifica del PSIA</b>	<b>Bemerkungen Remarques Osservazioni</b>
<i>Gemeinde Lupfig</i>	-	-
<i>Gemeinde Birmenstorf</i>	-	-
<i>Gemeinde Birr</i>	-	-
<i>Gemeinde Birrhard</i>	-	-
<i>Gemeinde Hausen</i>	-	-
<i>Gemeinde Mülligen</i>	-	-

### 3.1.3 Mitwirkung der Bevölkerung

#### a) Organisationen, Verbände, Parteien, Firmen

<b>Anträge Propositions Proposte</b>	<b>Änderung im SIL Modification du PSIA Modifica del PSIA</b>	<b>Bemerkungen Remarques Osservazioni</b>
-	-	-

#### b) Privatpersonen

<b>Anträge Propositions Proposte</b>	<b>Änderung im SIL Modification du PSIA Modifica del PSIA</b>	<b>Bemerkungen Remarques Osservazioni</b>
-	-	-

**Prüfungsbericht nach Art. 17 RPV**

Gegenstand der Anpassung: *Regionalflugplatz Birrfeld*  
 Planende Bundesstelle: *BAZL*

Prüfungsunterlagen: Sachplanentwurf vom 17.01.2018  
 Erläuterungen vom 17.01.2018

**Feststellungen**

Aspekte	Anforderungen	Befund	Beurteilung
Inhalt	Sachplanerarbeitung nötig (Art. 14 Abs. 1 und Art. 17 Abs. 4 RPV)	Gemäss erstem SIL-Entscheid (18.10.2000) wird ein schrittweises Vorgehen für die Erarbeitung des anlagespezifischen Teil IIIC definiert. Mit der vorliegenden Anpassung wird das Objektblatt Birrfeld, losgelöst von den üblichen Objektblattserien zur Genehmigung unterbreitet. Die geplanten Änderungen des Sachplans wirken sich unterschiedlich auf Raum und Umwelt aus und bedingen eine formelle Anpassung des SIL.	Anforderung erfüllt
	Konzeption der Sachplanfestlegungen zweckmässig (Art. 14 Abs. 2 und 3 RPV)	Ausgehend vom konzeptionellen Teil des Sachplans, präzisiert der Bund mit der vorliegenden Anpassung, welche Ziele er für die betroffenen Anlagen verfolgt und wie diese mit den räumlichen Entwicklungszielen und -Nutzungen abgestimmt sind. Die Konzeption des Objektblattes und der Karten entspricht den übrigen Objekten des Sachplans.	Anforderung erfüllt
	Umfassende räumliche Koordination (Art. 2 und 3 RPV)	Die Grundlage für die Erarbeitung und die Anpassung der Objektblätter ist das in den konzeptionellen Zielen und Vorgaben zur räumlichen Abstimmung (SIL IIIB – 15/16) vorgesehene Koordinationsprotokoll. Darin werden die Ergebnisse der Zusammenarbeit festgehalten. Im Rahmen des Koordinationsprozesses wurden unter Einbezug der betroffenen Parteien (Bundesstellen, kantonale Stellen AG, Gemeinden, Flugplatzhalter), alle Interessen ermittelt und beurteilt; die Konflikte und Differenzen wurden aufgezeigt und Massnahmen formuliert. Die Koordination mit anderen Tätigkeiten von Bund und Kantonen ist somit sichergestellt.	Anforderung erfüllt
	Beitrag zur angestrebten räumlichen Entwicklung (Art. 1 und 3 RPG)	Im Koordinationsprozess des Sachplans wurden Massnahmen zur besseren Einordnung der Anlagen auf lokaler/regionaler Ebene geprüft und die nachteiligen Auswirkungen auf Bevölkerung, Wirtschaft und natürliche Lebensgrundlagen möglichst beschränkt.	Anforderung erfüllt
	Vereinbarkeit mit geltenden Planungen und Vorschriften (Art. 2 RPV)	Die Anhörung des Kantons Aargau sowie die Ämterkonsultation haben grundsätzlich keine Unvereinbarkeiten mit den Konzepten und Sachplänen des Bundes und dem geltenden kantonalen Richtplan AG zu Tage gebracht.	Anforderung erfüllt
	Zweckmässiger Umgang mit den Inhaltskategorien	Festgesetzt sind die Zweckbestimmung der Anlage, die Rahmenbedingungen zum Betrieb (neu der Umgang mit Rettungs- und Einsatzflügen im Helikopterbetrieb), die Bedingungen zur Reduktion der Umweltbelastung, der Flugplatzperimeter, die Lärmbelastung (das Festhalten der Lärmimmissionen mit der Genehmigung des Betriebsreglements) sowie die Hindernisbegrenzung. Die vorgenommene Aufteilung der Inhaltskategorien ist zweckmässig.	Anforderung erfüllt

	Voraussetzungen für die Festsetzung konkreter Vorhaben (Art. 15 Abs. 3 RPV)	Standort und Bedarf der Anlagen leiten sich aus dem konzeptionellen Teil des Sachplans ab. Im Rahmen des Koordinationsprozesses wurden die wesentlichen Auswirkungen der Anlagen auf Raum und Umwelt ermittelt und die Vereinbarkeit mit der relevanten Gesetzgebung der Schweizerischen Eidgenossenschaft überprüft.	Anforderung erfüllt
Verfahren	Zusammenarbeit mit dem ARE und den weiteren Trägern raumwirksamer Aufgaben (Art. 17 und 18 RPV)	Die Sachplananpassung wurde in Zusammenarbeit mit dem ARE erarbeitet. Das ARE wie auch das BAFU wurden im April 2017 konsultiert. Die betroffenen Behörden des Bundes und des Kantons Aargau sowie die betroffenen Gemeinden und der Flugplatzhalter wurden im anlagespezifischen Koordinationsprozess frühzeitig einbezogen. Aufgrund der wenigen Themen und der begrenzten Auswirkung wurde auf ein eigentliches, sonst übliches Koordinationsprotokoll verzichtet.	Anforderung erfüllt
	Anhörung der Kantone und Gemeinden (Art. 19 Abs. 1 und 2 RPV)	Nach erfolgter Zusammenarbeit hatte der Kanton Aargau und Gemeinden zwischen Mai und August 2017 Gelegenheit, sich offiziell zum Objektblattentwurf zu äussern.	Anforderung erfüllt
	Information und Mitwirkung der Bevölkerung (Art. 19 Abs. 3 und 4 RPV)	Eine Information und Mitwirkung der Bevölkerung und der interessierten Kreise wurde zwischen Mai und August 2017 durchgeführt. Der Erläuterungsbericht zeigt, wie die Einwendungen berücksichtigt worden sind.	Anforderung erfüllt
	Kontrolle der Vereinbarkeit mit der kantonalen Richtplanung (Art. 20 RPV)	Der Kanton Aargau hatte Anlässlich der Anhörung in den Quartalen 2 und 3/2017 Gelegenheit, noch vorhandene Widersprüche zur kantonalen Richtplanung festzustellen. Das Bereinigungsverfahren nach Art. 13 RPV wurde nicht verlangt und es bestehen nach einem Bereinigungsgespräch auch keine Widersprüche zum kantonalen Richtplan.	Anforderung erfüllt
Form	Form der Sachplanfestlegungen (Art. 15 RPV)	Die verbindlichen Sachplanfestlegungen sind klar ersichtlich. Text und Karten geben Aufschluss über die zum Verständnis der Festlegungen erforderlichen Zusammenhänge.	Anforderung erfüllt
	Erläuterungen (Art. 16 RPV)	Der Erläuterungsbericht enthält Angaben über den Gegenstand und Ablauf der Planung und Zusammenarbeit. Er informiert über die Art und Weise der Berücksichtigung der verschiedenen Interessen.	Anforderung erfüllt
	Veröffentlichung (Art. 4 Abs. 3 RPG)	Die Sachplananpassung wird auf Internet veröffentlicht und kann auf den Webseiten des BAZL, des ARE sowie bei den Raumplanungsfachstellen der involvierten Kantone konsultiert werden; auf Anfrage kann zudem eine Fassung in Papierform zugestellt werden.	Anforderung erfüllt

### Synthese

Inhalt, Verfahren und Form des Sachplans entsprechen den Anforderungen des Raumplanungsrechts. Die Voraussetzungen sind somit erfüllt, um ihn als Sachplan nach Art. 13 RPG verabschieden zu können.

Bern, den 17.01.2018

BUNDESAMT FÜR RAUMENTWICKLUNG

Die Direktorin

Dr. Maria Lezzi